

GENERICA

AQUATIC ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Основные сведения об изделии

Выключатель серии AQUATIC товарного знака GENERICA (далее – выключатель) предназначен для включения и отключения одной или двух электрических цепей в сетях переменного тока напряжением до 250 В частотой 50 Гц.

Выключатель предназначен для открытой установки внутри и снаружи зданий. Выключатель соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

Технические данные

Основные технические данные выключателей приведены в таблице 1. Электрические схемы соединения выключателей представлены на рисунке 1. Габаритные и присоединительные размеры выключателей представлены на рисунке 2.

Меры безопасности

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Использовать выключатель при образовании трещин в процессе эксплуатации или сколов в основании выключателя или клавиши.

Подключать выключатель к неисправной электропроводке.

Осуществлять монтаж при включенном электропитании сети.

ВНИМАНИЕ

Обязательно убедитесь в отсутствии напряжения на месте работ с помощью указателя напряжения. При монтаже выключателя необходимо убедиться в том, что монтажная коробка прочно удерживается в отверстии стены. При закреплении выключателя в коробке нужно строго следить за тем, чтобы провода не попадали под распорные лапки.

Правила монтажа

Монтаж выключателя производить в следующей последовательности:

- снять клавишу (кнопку) выключателя и выкрутить винты, снять верхнюю часть выключателя;
- закрепить основание выключателя на месте установки (крепёжные отверстия основания прикрыты сальником);
- ввести подготовленные к монтажу электрические провода через резиновый защитный сальник в основание выключателя и присоединить к винтовым зажимам выключателя;
- установить верхнюю часть выключателя и клавишу (кнопку).

GENERICA

EN

Basic product data

AQUATIC series switch of the GENERICA trademark (hereinafter – switch) is intended for turning on and off one or two electric circuits in AC mains with up to 250 V voltage and 50 Hz frequency.

The switch is designed for surface-mounted installation inside or outside of buildings.

Technical data

Main technical data for the switch is given in Table 1.

Electrical schematic diagrams for switch connection are shown in Figure 1.

Overall and connecting dimensions of the switch are given in Figure 2.

Safety measures

IT IS FORBIDDEN

To use the switch if cracks or chips have appeared in foundation of a switch or a key during operation; to connect the switch to faulty wiring; to mount the product when electric supply is on.

ATTENTION

Using a voltage detector make sure that the site where the switch is mounted is de-energized. When mounting the switch, make sure that a wiring box is fixed reliably in a wall hole. When fixing the switch in a wiring box, make sure that wires are not placed under spacer legs.

Installation rules

The switch should be installed in the following steps:

- remove a key (button) of a switch and untwist the screws, remove upper part of a switch;
- fix a switch foundation in an installation point (fixing holes of a foundation are covered with a gland);
- insert electric wires prepared for mounting through a protective rubber gland into a switch foundation and connect them to screw clamps of a switch;
- install upper part of a switch and a key (button).

KZ

Бұйым туралы негізгі мәліметтер

GENERICA тауар белгісінің AQUATIC сериясының ажыратқышы (бұдан әрі – ажыратқыш) кернеуі 250 В-қа дейінгі жиілігі 50 Гц айнымалы токтың бір немесе екі электр тізбегін қосуға және өшіруге арналған.

Ажыратқыш ғимараттардың ішінде және сыртында ашық орнатуға арналған.

Ажыратқыш КО 004/2011 ТР, ЕАЭО 037/2016 ТР-ның талаптарына сәйкес келеді.

Техникалық деректер

Ажыратқыштардың негізгі техникалық деректері 1 кестеде келтірілген.

Ажыратқыштардың электрлі жалғау схемалары 1 суретте ұсынылған.

Ажыратқыштардың габариттік және жалғау өлшемдері 2 суретте ұсынылған.

GENERICA

Қауіпсіздік шаралары

Пайдалану барысында ажаратқыштардың негізінде немесе корпусында жарықтар немесе кесіктер пайда болғанда розетканы пайдалануға,

Ажыратқышты ақаулы электр сымдары жүйесіне жалғауға,

Желінің электр қоректендіруі қосулы кезде монтаж жүргізуге

ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Кернеу көрсеткішінің көмегімен жұмыс орнында кернеудің жоқтығына міндетті түрде көз жеткізіңіз. Ажыратқышты монтаждаған кезде монтаждау қорабының қабырғаның саңылауында мықты бекітіліп тұрғанына көз жеткізу керек.

Ажыратқышты қорапқа бекіткен кезде сымдардың көргіш аяқтардың астына түсіп кетпеуін қатаң қадағалау қажет.

Монтаждау қағидалары

Ажыратқышты монтаждау келесі ретпен жүргізіледі:

– ажыратқыштың пернесін (түймешігін) шешіп алып, бұрамаларды бұрап шығарып, ажыратқыштың үстіңгі бөлігін шешіп алу керек;

– ажыратқыштың негізін орнатылатын тұсқа бекіту қажет (негіздің бекітпе саңылаулары тығыздағышпен жабылған);

– монтаждауға дайындалған электр сымдарын ажыратқыштың негізіне резеңке қорғанш тығыздама арқылы кіргізіп, ажыратқыштың бұрамалы қысқышына жалғау керек;

– ажыратқыштың үстіңгі бөлігі мен пернесін (түймешігін) орнату керек.

RO

Informații de bază despre produs

Înterupătorul seria AQUATIC de marcă GENERICA (în continuare – comutator) este proiectat pentru a pomi și opri unul sau două circuite electrice în rețelele de curent alternativ cu tensiune de până la 250 V și frecvență de 50 Hz.

Înterupătorul este proiectat pentru instalare în exterior, în interiorul și în afara clădirilor.

Date tehnice

Principalele date tehnice ale înterupătoarelor sunt prezentate în tabelul 1.

Schemele electrice de conectare a înterupătoarelor sunt prezentate în imaginea 1.

Dimensiunile totale și de conectare ale înterupătoarelor sunt prezentate în imaginea 2.

Măsuri de siguranță

ESTE INTERZIS

Utilizați înterupătorul în cazul în care baza înterupătorului sau cheia este fisurată sau ciobită în timpul funcționării.

Conectați înterupătorul la cabluri defecte.

Instalați înterupătorul atunci când alimentarea cu energie electrică este pornită.

GENERICA

ATENȚIE

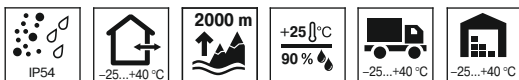
Asigurați-vă că nu există tensiune la locul de muncă folosind un indicator de tensiune. La montarea întrerupătorului, asigurați-vă că cutia de montaj este ținută ferm în deschiderea peretelui. Atunci când fixați întrerupătorul în cutie, asigurați-vă că firele nu cad sub picioarele distanțiere.

Reguli de instalare

Montați întrerupătorul în următoarea ordine:

- scoateți cheia întrerupătorului (butonul) și deșurubați șuruburile, scoateți partea superioară a întrerupătorului;
- fixați baza întrerupătorului la locul de instalare (găurile de fixare ale bazei sunt acoperite de guler);
- introduceți firele electrice pregătite pentru instalare prin glanda de protecție din cauciuc în baza întrerupătorului și conectați-le la bornele cu șurub ale întrerupătorului;
- instalați partea superioară a întrerupătorului și cheia (butonul).

Таблица 1 – Технические данные / Table 1 – Technical data /
1 кесте – Техникалық деректер / Tabelul 1 – Date tehnice



Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului	Значение для розетки / Value for the socket / Розеткаға арналған мән / Valoare pentru tipul de priză			
	BC-20-1-0-A	BC-20-2-0-A	BC-20-1-2-A	BC-20-1-3-A
Тип выключателя / Switch type / Ажыратқыштың атауы /	одноклавишный / single gang / бір пернелі / cu o singură tastă	двухклавишный / double gang / екі пернелі / cu două taste	проходной / pass-through / өтпелі / pasajul	кнопочный / push-button / түймешікті / buton de apăsare
Частота / Frequency / Жіліні / Frecvență, Hz	50			
Номинальное напряжение / Rated voltage / Tensiunea nominală / Номиналды кернеу, V	250			
Номинальный ток / Rated current / Номиналды ток / Curent nominal, A	16			
Сечение присоединяемых проводников / Cross section of connected conductors / Жалғанатын сымдардың қимасы / Secțiunea transversală a conductoarelor care urmează să fie conectate, mm ²	1,5 ÷ 2×2,5			
Комплектность / Completeness of set / Жиынтықтылық / Completitudine	Изделие – 1 шт., паспорт – 1 экз. / Product – 1 pc., passport – 1 pc. / Бұйым – 1 дн., паспорты – 1 дн. / Produs – 1 buc., pașaport – 1 ex.			

GENERICA

Продолжение таблицы 1 / Continuation of table 1 / 1-кестенің жалғасы /
Continuarea tabelului 1

Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului	Значение для розетки / Value for the socket / Розеткаға арналған мән / Valoare pentru tipul de priză			
	BC-20-1-0-A	BC-20-2-0-A	BC-20-1-2-A	BC-20-1-3-A
Ремонтопригодность / Repairability / Жөндеуге жарамдылығы / Reparabilitate	Неремонтопригодны / Unrepairable / Жөндеуге жарамайды / Ireparabil			
Утилизация / Disposal / Кәдеге жарату / Eliminare	По требованиям законодательства стран реализации / In accordance with the legislation in the territory of sale / Өткеру елінің аумағындағы заңнаманың талаптарына сәйкес / Eliminarea se efectuează în conformitate cu cerințele legislației din țările de vânzare			
Срок службы, лет / Service life, years / Қызмет мерзімі, жыл / Perioada de garanție, ani	10			
Гарантийный срок, лет / Service life, years / Кепілдік мерзімі, жыл / Perioada de garanție, ani *	2			

*При условии соблюдения потребителем правил монтажа, эксплуатации, транспортирования
и хранения / Provided that a consumer complies with mounting, operation, transportation and storage rules /
Тұтынушы монтаждау, пайдалану, тасымалдау және сақтау қағидаларын сақтаған жағдайда /
Cu condiția ca utilizatorul să respecte regulile de instalare, exploatare, transport și depozitare.

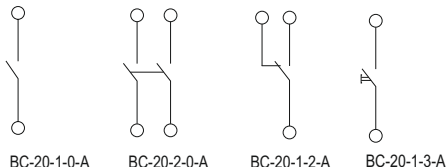
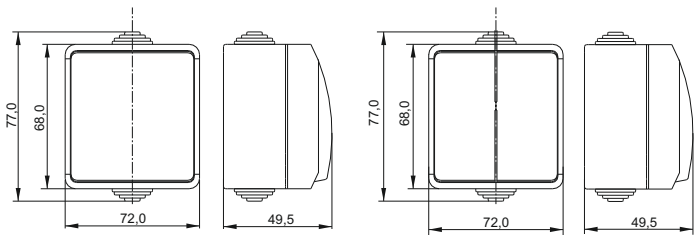


Рисунок 1 – Электрические схемы выключателей / Figure 1 – Electrical diagrams of the switches /
1 сурет – Ажыратқыштардың электрлі схемалары / Imaginea 1 – Scheme electrice ale întrerupătoarelor
de circuit

GENERICA



BC-20-1-0-A; BC-20-1-2-A; BC-20-1-3-A

BC-20-2-0-A

Рисунок 2 – Габаритные и установочные размеры выключателей / Figure 2 – Overall and installation dimensions of the switches / 2 сурет – Ажыратқыштардың габариттік және орнату өлшемдері / Imaginea 2 – Dimensiuni și dimensiuni de instalare pentru întrerupătoare